

Сопоставительная таблица

<p>Г. И. Ганзбург ПЕСЕННЫЙ ТЕАТР РОБЕРТА ШУМАНА // Музыкальная академия (Москва). – 2005. – №1. – С. 106-119.</p>	<p>С. А. Ганина ФЕНОМЕН ДЕТСТВА В МУЗЫКАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЕ XIX В. // Вестник Челябинской государственной академии культуры и искусств (Челябинск). – 2012. – Т. 29. - №1. – С. 128-132.</p>
<p>С. 115:</p> <p>1) Интонационное выражение мироощущения ребенка — одно из новшеств, внесенных Шуманом в мировое музыкальное искусство (имеется в виду не <i>детская</i> музыка или музыка <i>для детей</i>, а сочинения, «созданные взрослым для взрослых» [71, с. 371]).</p> <p>2) Поскольку Шуман расположил тексты Кульман хронологически [69, с. 104], в первых четырех песнях цикла собраны стихотворения времен ее детства; они воплощают мысль Шумана (опубликованную им как афоризм «Из памятной и поэтической записной книжки Майстера Раро, Флорестана и Эвзебия»): «В каждом ребенке кроется чудесная глубина» [70, с. 80].</p> <p>3) Ц. А. Кюи приписал М. П. Мусоргскому первенство в <i>вокальном</i> воплощении речи ребенка: «Задача "Детской" [Мусоргского] совершенно еще небывалая, никем не тронутая. Шуман писал детские сцены, но эти сцены писаны для фортепиано, без текста ...» [72, с. 212]. Кюи не учитывает не только кульмановский цикл Шумана, в первых четырех песнях которого детская речь воплощена как раз в вокальной музыке с текстом, но и более популярный «Альбом песен для юношества» ор. 79 (сочинение 1849 года).</p> <p>4) Г. Головинский, стремясь вычлнить шумановский луч из всего спектра романтической традиции, вслед за Кюи, к сожалению, тоже не замечает поздних опусов Шумана. Головинский пишет: «Композитор вводит в профессиональное искусство мир детства, и это действительно целый своеобразный мир — трогательно-простодушный и мечтательный. Он предстает в той же мере в сочинениях для детей, сколь и в пьесах о детях; прежде всего в "Детских сценах" ор. 15, а также а "Альбоме для юношества" ор. 68... Гораздо дальше по пути, открытому Шуманом, продвинулся Мусоргский в вокальном цикле "Детская" и некоторых сценах из "Бориса Годунова" ...» [73, с. 67.]</p> <p>5) Можно, однако, уверенно утверждать, что театральный прием (знакомый всем по произведениям Мусоргского), при котором взрослая певица играет роль ребенка и воспроизводит мелодию, имитирующую интонации детской речи, был открыт именно Шуманом в анализируемом здесь вокальном цикле на стихи Кульман.</p>	<p>С.</p> <p>1) Следует особо отметить, что выражение внутреннего и внешнего мира ребенка интонационными средствами музыки – одно из новшеств, внесенных Шуманом в мировое музыкальное искусство (имеются ввиду и сочинения о детях для взрослых и сугубо детская музыка).</p> <p>2) Однако в первых четырех произведениях этого сборника, расположенных Шуманом хронологически, собраны стихотворения времен детства поэтессы, воплощающие известную мысль Шумана: «В каждом ребенке кроется чудесная глубина» [11, с. 80].</p> <p>3) Хотя известно, что Ц. А. Кюи приписал М. П. Мусоргскому первенство в вокальном воплощении речи ребенка: «Задача “Детской” [Мусоргского] совершенно еще небывалая, никем не тронутая. Шуман писал детские сцены, но эти сцены писаны для фортепиано, без текста...» [6, с. 212], следует отметить, что Кюи, по всей видимости, либо не знал о существовании этого цикла, либо просто не принял его во внимание.</p> <p>4) Известный исследователь Г. Головинский, также не замечает поздних опусов Шумана, когда пишет о Мусоргском, что «композитор вводит в профессиональное искусство мир детства, и это действительно целый своеобразный мир – трогательно-простодушный и мечтательный. Он предстает в той же мере в сочинениях для детей, сколь и в пьесах о детях; прежде всего, в “Детских сценах” ор. 15, а также в “Альбоме для юношества” ор. 68... Гораздо дальше по пути, открытому Шуманом, продвинулся Мусоргский в вокальном цикле “Детская” и некоторых сценах из “Бориса Годунова”...» [3, с. 67].</p> <p>5) Можно однако уверенно утверждать, что театральный прием, использованный Мусоргским, когда взрослая певица играет роль ребенка и воспроизводит мелодию, имитирующую интонации детской речи, принадлежит именно Р. Шуману и был впервые применен им в вокальном цикле на стихи Е. Кульман.</p>